

Instituția de învățământ superior: Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Facultatea: Litere

Departamentul: Limbi și Literaturi Străine

Poziția postului: Conferențiar, poziția 84

Disciplina(ele) postului: Cultură și civilizație spaniolă; Curs și seminar special de literatură spaniolă; Literatură spaniolă (sem III); Teoria și practica limbii/textului-spaniolă (sem V).

Domeniul de competență: ȘTIINȚE UMANISTE – Filologie

LISTĂ DE LUCRĂRI

CANDIDAT: ALINA ȚIȚEI

pentru postul de

CONFERENȚIAR UNIVERSITAR, POZIȚIA 84

publicat în Monitorul Oficial al României nr. **1359**, partea a **III-a**, din data de **05.12.2018**

a). Lista lucrărilor reprezentative incluse în dosar în format electronic

1. (unic autor): **Identitate, alteritate și putere. Realități sociale și problematizări literare în America Latină**, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (cod CNCSIS 136, categorie CNCS – B), Iași, **2012**, domeniul „Litere”, colecția „Biblioteca de Istorie Literară”, 350 p., ISBN: 978-973-703-776-3.
2. (unic autor): **Mito y literatura: hitos de la identidad cultural latinoamericana**, in: *Studii de Știință și Cultură* (<http://www.revista-studii-uvvg.ro/>, indexată CNCS – categoria B; indexată BDI – CEEOL, www.ceeol.com; EBSCO Publishing, www.ebscohost.com; Index Copernicus International, www.indexcopernicus.com; DOAJ-Directory of Open Access Journals, www.doaj.org), vol. IX, nr. 2 (33), **2013**, ISSN (print): 1841-1401, ISSN (online): 2067-5135, pp. 77-87.
3. (unic autor): **¿Quiénes somos y adónde vamos? Pesquisas y conquistas identitarias en el Nuevo Mundo**, in: *Acta Iassyensia Comparationis* (http://literaturacomparata.ro/Site_Acta/, indexată BDI – FABULA, http://www.fabula.org/actualites/quetes-conquetes_54692.php; RÉSEAU EUROPEÉN D'ÉTUDES LITTÉRAIRES COMPARÉES/EUROPEAN NETWORK FOR COMPARATIVE LITERARY STUDIES, <http://eurolit.zrc-sazu.si/?q=cfpapers/acta-iassyensia-comparationis-no-12-22013-quests-conquests>; HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES NET, <http://www.h-net.org/announce/show.cgi?ID=199412>), vol. 12, nr. 2/**2013**, ISSN: 2285-3871, ISSN-L: 1584-6628, pp. 81-90.
4. (unic autor): **Caudillismo: Identity Landmark of Hispanic American Authoritarian Political Culture**, in: *Philobiblon. Transylvanian Journal of Multidisciplinary Research in Humanities* (<http://www.philobiblon.ro/index.php?lang=en>, indexată CNCS – categoria B; indexată BDI – EBSCO Academic Search Complete, <http://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>, EBSCO Library Information Science&Technology Abstracts with Full Text, <http://www.ebscohost.com/titleLists/lxh-coverage.pdf>, EBSCO Discovery Service, ProQuest –Research Library Database, http://www.proquest.com/en-US/catalogs/databases/detail/pq_research_library.shtml, Scopus –SciVerse database), vol. XVIII, nr. 2, iulie-decembrie **2013**, ISSN (print): 1224-7448, ISSN (online): 2247-8442, ISSN-L: 1224-7448, pp. 283-296.
5. (unic autor): **Viaje a las entrañas de un pueblo-continente... La teoría civilizadora y el pensamiento identitario latinoamericano del siglo XIX**, in: *Journal of Humanistic and Social Studies* (<http://www.uav.ro/jour/index.php/jhss>, indexată CNCS – categoria C; indexată BDI – DOAJ-Directory of Open Access Journals, www.doaj.org; SCPIO, <http://www.scpio.ro/web/journal-of-humanities-and-social-studies/home>; WorldCat, [1](http://www.worldcat.org/title/journal-of-</div><div data-bbox=)

- humanistic-and-social-studies-jhss; KVK, <http://ezb.uni-regensburg.de/frontdoor.phtml?bibid=AAAA&colors=7&lang=en&id=2707175>; Index Copernicus International, <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=6293>; CEEOL, <http://www.cceol.com/aspx/publicationdetails.aspx?publicationId=61bc0c81-f4fa-4d11-8612-50d574b396e3>), vol. 4, nr. 2, **2013**, ISSN: 2067-6557, ISSN-L: 2247-2371, pp. 141-154.
6. (unic autor): *Autoritarismo y democratismo en América Latina: dos caras de la misma moneda*, in: *Studii de Știință și Cultură* (<http://www.revista-studii-uvvg.ro/>, indexată CNCS – categoria B; indexată BDI – CEEOL, www.cceol.com; EBSCO Publishing, www.ebscohost.com; Index Copernicus International, www.indexcopernicus.com; DOAJ-Directory of Open Access Journals, www.doaj.org), vol. X, nr. 3 (38), „Vasile Goldiș” University Press, Arad, **2014**, ISSN (print): 1841-1401, ISSN (online): 2067-5135, pp. 165-172.
7. (unic autor): *La espada de Damocles. Autoritarismo, totalitarismo y terrorismo de Estado en Latinoamérica*, in: *Colindancias. Revista de la Red Regional de Hispanistas de Europa Central* (<http://colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias>, indexată BDI – TEI Catálogo de Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal, <http://www.latindex.org/>; CEEOL, www.cceol.com; The Bibliography of Modern Language Association (MLA), www.mla.org; DIALNET, http://dialnet.unirioja.es/buscar/revistas?query=Dismax.REVISTA_TODO=Colindancias), nr. 5, Editura Universității de Vest, Timișoara, **2014**, ISSN: 2067-9092 / 2393-056X, pp. 143-157.
8. (unic autor): *Democracy and Insurgency in Latin America. Terrorism and Guerrilla / Democracia e insurgencia en América Latina. Terrorismo y guerrilla*, in: *Debates on Globalization. Approaching National Identity through Intercultural Dialogue* (coordonator: Iulian Boldea), vol. 2, Secțiunea History and Cultural Mentalities, Editura Arhipelag XXI, Târgu-Mureș, **2015**, ISBN: 987-606-93692-5-8, pp. 692-699 (în curs de indexare ISI Web of Knowledge).
9. (unic autor): *El tirano esperpéntico y la estética modernista*, in: *Colindancias. Revista de la Red Regional de Hispanistas de Europa Central* (<http://colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias>, indexată BDI – TEI Catálogo de Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal, <http://www.latindex.org/>; CEEOL, www.cceol.com; The Bibliography of Modern Language Association (MLA), www.mla.org; DIALNET, http://dialnet.unirioja.es/buscar/revistas?query=Dismax.REVISTA_TODO=Colindancias; <https://doaj.org/>), nr. 7, Editura Universității de Vest, Timișoara, **2016**, ISSN: 2067-9092 / 2393-056X, pp. 67-78.
10. (unic autor): *Sobre el dictador y la dictadura en el romanticismo hispanoamericano*, in: *Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași (serie nouă), Secțiunea Limbi și Literaturi Străine (cod CNCSIS 208), tom XIII/2010-2011*, 338 p., ISSN: 1841-916, pp. 107-125.

b). Teza de doctorat

Eu și Celălalt. Identitate, alteritate și putere în romanul dictatorului hispano-american (conducător științific: prof. dr. Viorica S. Constantinescu), publicată ulterior sub titlul *Identitate, alteritate și putere. Realități sociale și problematizări literare în America Latină*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (cod CNCSIS 136, categorie CNCS – B), Iași, 2012, domeniul „Literă”, colecția „Biblioteca de Istorie Literară”, 350 p., ISBN: 978-973-703-776-3.

Teza de doctorat a fost susținută public în luna octombrie 2011, doctoranda obținând titlul de doctor cu calificativul *foarte bine* și distincția *Magna cum laude* (diploma de doctor nr. 360 din 10.05.2012).

c). Brevete de invenție și alte titluri de proprietate intelectuală

d). Cărți și capitole în cărți

1. (unic autor): *Identitate, alteritate și putere. Realități sociale și problematizări literare în America Latină*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (cod CNCIS 136, categorie CNCIS – B), Iași, **2012**, domeniul „Litere”, colecția „Biblioteca de Istorie Literară”, 350 p., ISBN: 978-973-703-776-3.
2. (unic autor): *Prácticas de léxico y semántica para niveles medio y superior*, Editura Vasiliana '98 (cod CNCIS 91), Iași, **2014**, Colecția „Episteme”, 288 pp., ISBN: 978-973-116-353-6.
3. (unic autor): *Dilemas de semántica. 1000 ejercicios de selección múltiple*, Editura Vasiliana '98 (cod CNCIS 91), Iași, **2015**, Colecția „Episteme”, 168 pp., ISBN: 978-973-116-400-7.
4. (coautor): *Canada anglofonă. Dicționar de autori* (coordonator: Carmen Ciobanu), vol. I A-B, Casa Editorială Demiurg (cod CNCIS 84), Iași, **2007** (proiect finanțat de Ambasada Statelor Unite ale Americii în România, prin American Corner Iași, director de proiect Carmen Ciobanu), 198 p., ISBN serie: 978-973-152-042-1, ISBN volum I: 978-973-152-043-8, cu articolele *Ken Babstock* (pp. 53-54); *James Bacque* (pp. 54-56); *Anita Rau Badami* (pp. 56-58); *Jacob Bailey* (pp. 59-61); *Irene Baird* (pp. 61-62); *Marie Baker* (pp. 63-64); *Robert Ballantyne* (pp. 66-70); *Winifred Bambrick* (p. 70); *Himani Bannerji* (pp. 71-72); *Pamela Banting* (pp. 72-73); *Maurice Beaulieu* (p. 88); *Emily Beavan* (pp. 88-90); *Lily Beck* (pp. 90-91); *Ven Begamudré* (pp. 91-93); *Alexander Begg* (pp. 93-95); *Marcel Bélanger* (pp. 96-97); *Ken Belford* (pp. 97-98); *Marlène Belley* (pp. 98-99); *C.C. Benison* (pp. 99-100); *Constance Beresford-Howe* (pp. 102-103); *Anne Bernard* (p. 105).
5. (coautor): *America mea. Scriitori în context. Dicționar* (coordonator: Silvia Manoliu), vol. A1-A2, bibliografie și iconografie de Florin Mircea Tudor, Casa Editorială Demiurg (cod CNCIS 84), Iași, **2008** (proiect finanțat de Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, director de proiect Silvia Manoliu, nr. contract 36/12.05.2008), 312 p. + 260 p. = 572 p., ISBN general: 978-973-152-075-9, ISBN volum A1: 978-973-152-079-7, ISBN volum A2: 978-973-152-080-3, cu articolul *Juan Bautista de Anza* (p. 101).
6. (coautor): *America mea. Scriitori în context. Dicționar* (coordonator: Dumitru Dorobăț), vol. B1, bibliografie și iconografie de Florin Mircea Tudor, Casa Editorială Demiurg (cod CNCIS 84), Iași, **2008**, 324 p., ISBN: 978-973-152-076-6, cu articolele *Benjamin Franklin Bache* (pp. 31-33); *James Montgomery Bailey* (pp. 40-41); *Maturin Murray Ballou* (pp. 96-97); *Sidney Frances Bateman* (pp. 194-195); *Henry Augustin Beers* (pp. 275-276).
7. (coautor): *America mea. Scriitori în context. Dicționar* (coordonator: Dumitru Dorobăț), vol. B2, bibliografie și iconografie de Florin Mircea Tudor, Casa Editorială Demiurg (cod CNCIS 84), Iași, **2008**, 358 p., ISBN: 978-973-152-077-3, cu articolele *Alonso de Benavides* (pp. 8-9); *Harriot Stanton Blatch* (pp. 134-136); *Hjalmar Hjorth Boyesen* (pp. 311-313).
8. (coautor): *America mea. Scriitori în context. Dicționar* (coordonator: Dumitru Dorobăț), vol. B3, bibliografie și iconografie de Florin Mircea Tudor, Casa Editorială Demiurg (cod CNCIS 84), Iași, **2008**, 332 p., ISBN: 978-973-152-078-0, cu articolele *Horatio Bridge* (pp. 57-58); *Alice Brown* (pp. 103-105); *Robert Jones Burdette* (pp. 211-212); *John Daly Burk* (pp. 217-220).
9. (coautor): *Dicționar de scriitori nord-americani* (coordonator general: Sorin Pârvu), vol. 1 (A), bibliografie și filmografie de Florin Mircea Tudor, iconografie de Ioan Giurgea, studiu introductiv de Dumitru Dorobăț, Editura Institutul European (cod CNCIS 206), Iași, **2008**, 554 p., ISBN: 978-973-611-589-9, cu articolele *Kathleen Alcalá* (pp. 288-289); *Julia Álvarez* (pp. 338-340); *Rudolfo Anaya* (pp. 350-352); *Gloria Anzaldúa* (pp. 403-405); *Juan Bautista de Anza* (var. rev., p. 403).
10. (coautor): *Dicționar de scriitori nord-americani* (coordonator general: Sorin Pârvu), vol. 2 (B), bibliografie și filmografie de Florin Mircea Tudor, iconografie de Ioan Giurgea, Editura Institutul European (cod CNCIS 206), Iași, **2009**, 1270 p., ISBN: 978-973-611-652-0, apărut 2010, cu

articolele *Ken Babstock* (var. rev., pp. 43-44); *Jimmy Santiago Baca* (pp. 44-45); *Judith Francisca Baca* (pp. 45-46); *Benjamin Franklin Bache* (var. rev., pp. 46-47); *James Bacque* (var. rev., pp. 51-52); *Anita Rau Badami* (var. rev., pp. 52-53); *Jacob Bailey* (var. rev., p. 55); *James Montgomery Bailey* (var. rev., p. 56); *Irene Baird* (var. rev., p. 59); *Marie Baker* (var. rev., pp. 63-64); *Robert M. Ballantyne* (var. rev., pp. 91-92); *Maturin Murray Ballou* (var. rev., pp. 96-97); *Winifred Bambrick* (var. rev., p. 99); *Himani Bannerji* (var. rev., pp. 108-109); *Pamela Banting* (var. rev., p. 111); *Patrociño Barela* (pp. 121-122); *Raymond Barrio* (pp. 143-144); *Sidney Frances Bateman* (var. rev., p. 195); *Maurice Beaulieu* (var. rev., p. 263); *Emily Beavan* (var. rev., p. 270); *Lily Adams Beck* (var. rev., pp. 271-272); *Henry Augustin Beers* (var. rev., p. 284); *Ven Begamudré* (var. rev., p. 284); *Alexander Begg* (var. rev., pp. 284-285); *Ken Belford* (var. rev., p. 299); *Marlène Belley* (var. rev., p. 320); *Gioconda Belli* (pp. 320-321); *Alonso de Benavides* (var. rev., pp. 338-339); *C. C. Benison* (var. rev., p. 356); *Sandra Benítez* (pp. 356-358); *Constance Beresford-Howe* (var. rev., p. 380); *David Bergen* (var. rev., p. 381); *Anne Bernard* (var. rev., p. 391); *Marcel Bélanger* (var. rev., p. 422); *Harriot Stanton Blatch* (var. rev., pp. 512-513); *Chaz Bojórquez* (pp. 604-605); *Hjalmar Hjorth Boyesen* (var. rev., pp. 720-721); *Horatio Bridge* (var. rev., p. 792); *María Brito* (p. 805); *Alice Brown* (var. rev., p. 857); *José Antonio Burciaga* (pp. 948-949); *Robert Jones Burdette* (var. rev., p. 951); *John Daly Burk* (var. rev., pp. 955-956).

11. (coautor): ***Español a la parrilla. Morfosintaxis y léxico-semántica en su punto*** (coautori Silvia Maria Chireac & Lavinia Ienceanu), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (cod CNC SIS 136, categorie CNCS – B), Iași, **2017**, 210 p., ISBN: 978-606-714-388-1.

e). Articole/studii publicate in extenso în reviste din circuitul științific internațional

1. (unic autor): ***Mito y literatura: hitos de la identidad cultural latinoamericana***, in: *Studii de Știință și Cultură* (<http://www.revista-studii-uvvg.ro/>, indexată CNCS – categoria B; indexată BDI – CEEOL, www.ceeol.com; EBSCO Publishing, www.ebscohost.com; Index Copernicus International, www.indexcopernicus.com; DOAJ-Directory of Open Access Journals, www.doaj.org), vol. IX, nr. 2 (33), **2013**, ISSN (print): 1841-1401, ISSN (online): 2067-5135, pp. 77-87.
2. (unic autor): ***¿Quiénes somos y adónde vamos? Pesquisas y conquistas identitarias en el Nuevo Mundo***, in: *Acta Iassyensia Comparationis* (http://literaturacomparata.ro/Site_Acta/, indexată BDI – FABULA, http://www.fabula.org/actualites/quetes-conquetes_54692.php; RÉSEAU EUROPEÉN D'ÉTUDES LITTÉRAIRES COMPARÉES/EUROPEAN NETWORK FOR COMPARATIVE LITERARY STUDIES, <http://eurolit.zrc-sazu.si/?q=cfpapers/acta-iassyensia-comparationis-no-12-22013-quests-conquests>; HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES NET, <http://www.h-net.org/announce/show.cgi?ID=199412>), vol. 12, nr. 2/**2013**, ISSN: 2285-3871, ISSN-L: 1584-6628, pp. 81-90.
3. (unic autor): ***Caudillismo: Identity Landmark of Hispanic American Authoritarian Political Culture***, in: *Philobiblon. Transylvanian Journal of Multidisciplinary Research in Humanities* (<http://www.philobiblon.ro/index.php?lang=en>, indexată CNCS – categoria B; indexată BDI – EBSCO Academic Search Complete, <http://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf>, EBSCO Library Information Science&Technology Abstracts with Full Text, <http://www.ebscohost.com/titleLists/lxh-coverage.pdf>, EBSCO Discovery Service, ProQuest –Research Library Database, http://www.proquest.com/en-US/catalogs/databases/detail/pq_research_library.shtml, Scopus –SciVerse database), vol. XVIII, nr. 2, iulie-decembrie **2013**, ISSN (print): 1224-7448, ISSN (online): 2247-8442, ISSN-L: 1224-7448, pp. 283-296.

4. (unic autor): ***Prenotandos a la «novela del dictador» en el ensayo romántico Facundo de D. F. Sarmiento***, in: *Studii de Știință și Cultură* (<http://www.revista-studii-uvvg.ro/>, indexată CNCS – categoria B; indexată BDI – CEEOL, www.ceeol.com; EBSCO Publishing, www.ebscohost.com; Index Copernicus International, www.indexcopernicus.com; DOAJ-Directory of Open Access Journals, www.doaj.org), vol. IX, nr. 4 (35), **2013**, ISSN (print): 1841-1401, ISSN (online): 2067-5135, pp. 49-55.
5. (unic autor): ***Viaje a las entrañas de un pueblo-continente... La teoría civilizadora y el pensamiento identitario latinoamericano del siglo XIX***, in: *Journal of Humanistic and Social Studies* (<http://www.uav.ro/jour/index.php/jhss>, indexată CNCS – categoria C; indexată BDI – DOAJ-Directory of Open Access Journals, www.doaj.org; SCPIO, <http://www.scpio.ro/web/journal-of-humanities-and-social-studies/home>; WorldCat, <http://www.worldcat.org/title/journal-of-humanistic-and-social-studies-jhss>; KVK, <http://ezb.uni-regensburg.de/frontdoor.phtml?bibid=AAAAA&colors=7&lang=en&id=2707175>; Index Copernicus International, <http://journals.indexcopernicus.com/passport.php?id=6293>; CEEOL, <http://www.ceeol.com/aspx/publicationdetails.aspx?publicationId=61bc0c81-f4fa-4d11-8612-50d574b396e3>), vol. 4, nr. 2, **2013**, ISSN: 2067-6557, ISSN-L: 2247-2371, pp. 141-154.
6. (unic autor): ***Autoritarismo y democratismo en América Latina: dos caras de la misma moneda***, in: *Studii de Știință și Cultură* (<http://www.revista-studii-uvvg.ro/>, indexată CNCS – categoria B; indexată BDI – CEEOL, www.ceeol.com; EBSCO Publishing, www.ebscohost.com; Index Copernicus International, www.indexcopernicus.com; DOAJ-Directory of Open Access Journals, www.doaj.org), vol. X, nr. 3 (38), „Vasile Goldiș” University Press, Arad, **2014**, ISSN (print): 1841-1401, ISSN (online): 2067-5135, pp. 165-172.
7. (unic autor): ***La espada de Damocles. Autoritarismo, totalitarismo y terrorismo de Estado en Latinoamérica***, in: *Colindancias. Revista de la Red Regional de Hispanistas de Europa Central* (<http://colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias>, indexată BDI – TEI Catálogo de Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal, <http://www.latindex.org/>; CEEOL, www.ceeol.com; The Bibliography of Modern Language Association (MLA), www.mla.org; DIALNET, http://dialnet.unirioja.es/buscar/revistas?querry=Dismax.REVISTA_TODO=Colindancias), nr. 5, Editura Universității de Vest, Timișoara, **2014**, ISSN: 2067-9092 / 2393-056X, pp. 143-157.
8. (unic autor): ***The Marquesian Patriarch: A Demythified Messiah / Patriarhul marquezian: un mesia demitizat***, in: *Journal of Romanian Literary Studies* (<http://www.upm.ro/jrls/>, indexată BDI – CEEOL, www.ceeol.com; Global Impact Factor, <http://globalimpactfactor.com/>), nr. 6, Editura Arhipelag XXI, Târgu-Mureș, **2015**, E-ISSN: 2248-3004, pp. 464-469.
9. (autor principal): ***Español con Ñ: A Passport to a Globalized World*** (coautor Silvia Maria Chireac), in: *Journal of Romanian Literary Studies* (<http://www.upm.ro/jrls/>, indexată BDI – CEEOL, www.ceeol.com; Global Impact Factor, <http://globalimpactfactor.com/>), nr. 8, Editura Arhipelag XXI, Târgu-Mureș, **2016**, E-ISSN: 2248-3004, pp. 773-784.
10. (coautor): ***Identidad, actitudes lingüísticas y motivación: un reto a la educación intercultural*** (autor principal Silvia Maria Chireac), in: *Studii de Știință și Cultură* (<http://www.revista-studii-uvvg.ro/>, indexată CNCS – categoria B; indexată BDI – CEEOL, www.ceeol.com; EBSCO Publishing, www.ebscohost.com; Index Copernicus International, www.indexcopernicus.com; DOAJ-Directory of Open Access Journals, www.doaj.org; Scipio), vol. XII, nr. 2 (45), „Vasile Goldiș” University Press, Arad, **2016**, ISSN (print): 1841-1401, ISSN (online): 2067-5135, pp. 189-198.
11. (coautor): ***The Role of Romanian Students' Attitudes Towards the Internet in the Age of Globalization*** (autor principal Silvia Maria Chireac), in: *Journal of Romanian Literary Studies* (<http://www.upm.ro/jrls/>, indexată BDI – CEEOL, www.ceeol.com; Global Impact Factor, <http://globalimpactfactor.com/>), nr. 9, Editura Arhipelag XXI, Târgu-Mureș, **2016**, E-ISSN: 2248-3004, pp. 527-531.

12. (unic autor): *El tirano esperpéntico y la estética modernista*, in: *Colindancias. Revista de la Red Regional de Hispanistas de Europa Central* (<http://colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias>, indexată BDI – TEI Catálogo de Latindex – Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal, <http://www.latindex.org/>; CEEOL, www.ceeol.com; The Bibliography of Modern Language Association (MLA), www.mla.org; DIALNET, http://dialnet.unirioja.es/buscar/revistas?query=Dismax.REVISTA_TODO=Colindancias; <https://doaj.org/>), nr. 7, Editura Universității de Vest, Timișoara, **2016**, ISSN: 2067-9092 / 2393-056X, pp. 67-78.

f). Articole/studii publicate in extenso în volumele conferințelor internaționale de specialitate

1. (unic autor): *El dictator y su víctima: la voz del otro en El tiempo de las Mariposas*, in: *Philologia XXI*, Supplémentum I, Editura Universității Comenius, Bratislava, **2011**, 343 p., ISBN 978-80-223-3016-9, pp. 291-297.
2. (unic autor): *Encrucijadas y fronteras. Apuntes sobre una novela chicana: The Mixquiahuala Letters*, in: *Diversitatea lingvistică și dialogul intercultural în procesul de comunicare* (coordonatori: Ludmila Braniște, Gina Nimigean), vol. 2, Editura Vasiliana '98 (cod CNCIS 91) / Garomont Studio, Iași-Chișinău, **2013**, ISBN: 973-116-328-X / 9975-4442-9-6, pp. 246-254.
3. (unic autor): *Quasi-Dictatorial Profiles in Hispanic American Poetry and Theatre / Profiluri cvasi-dictatoriale în poezia și teatrul hispano-american*, in: *Identities in Metamorphosis. Literature, Discourse and Multicultural Dialogue* (coordonator: Iulian Boldea), vol. 2, Secțiunea Literature, Editura Arhipelag XXI, Târgu-Mureș, **2014**, ISBN: 978-606-93691-9-7, pp. 151-159 (în curs de indexare ISI Web of Knowledge).
4. (unic autor): *Democracy and Insurgency in Latin America. Terrorism and Guerrilla / Democracia e insurgencia en América Latina. Terrorismo y guerrilla*, in: *Debates on Globalization. Approaching National Identity through Intercultural Dialogue* (coordonator: Iulian Boldea), vol. 2, Secțiunea History and Cultural Mentalities, Editura Arhipelag XXI, Târgu-Mureș, **2015**, ISBN: 987-606-93692-5-8, pp. 692-699 (în curs de indexare ISI Web of Knowledge).
5. (unic autor): *The Birth of an Identity Landmark: Some Theoretical Notes on Hispanic-American Modernism*, in: *Discourse as a Form of Multiculturalism in Literature and Communication* (coordonator: Iulian Boldea), vol. 3, Secțiunea Literature, Editura Arhipelag XXI, Târgu-Mureș, **2015**, ISBN: 978-606-8624-21-1, pp. 419-427 (în curs de indexare ISI Web of Knowledge).
6. (autor principal): *Mimicry, Syncretism, Traditionalism. What Do the Romanian Teenage Students Think About Halloween, Valentine's Day or Black Friday?* (coautor Silvia Maria Chireac), in: *Globalization and National Identity. Studies on the Strategies of Intercultural Dialogue* (coordonator: Iulian Boldea), vol. 3, Secțiunea History and Cultural Mentalities, Editura Arhipelag XXI, Târgu-Mureș, **2016**, ISBN: 978-606-8624-03-7, pp. 331-344 (în curs de indexare ISI Web of Knowledge).

g). Alte lucrări și contribuții științifice

g.1). Articole publicate in extenso în reviste de specialitate naționale fără recunoaștere CNCIS/CNCIS

1. (unic autor): *La mujer y el padre ausente – metáforas latinoamericanas: Hipóstasis femeninas y el padre ausente en El otoño del patriarca*, in: *Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza”*, Iași (serie nouă), Secțiunea Limbi și Literaturi Străine (cod CNCIS 208), tom X/**2007**, apărut **2008**, ISSN: 1841-916X, pp. 227-234.
2. (unic autor): *La mitificación del patriarca garcía-marquiano: estrategias narrativas*, in: *Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza”*, Iași (serie nouă), Secțiunea Limbi și

Literaturi Străine (cod CNCIS 208), tom XII/2009, apărut 2010, 301 p., ISSN: 1841-916X, pp. 103-113.

3. (unic autor): **Identity Landmarks**, in: „PostModernism(e)”, nr. 5-6, *Identity Dissolved*, Editura Institutul European (cod CNCIS 206), Iași, 142 p., 2010, ISSN: 2066-0111, pp. 83-100.
4. (unic autor): **Sobre el dictador y la dictadura en el romanticismo hispanoamericano**, in: *Analele Științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza”*, Iași (serie nouă), Secțiunea Limbi și Literaturi Străine (cod CNCIS 208), tom XIII/2010-2011, 338 p., ISSN: 1841-916, pp. 107-125.

g.2). Articole publicate in extenso în volumele conferințelor naționale

1. (unic autor): **Casandra – de la mit la dramă**, in: *Antichitatea și moștenirea ei spirituală III* (coordonatori: Mihaela Paraschiv, Claudia Tărnăuceanu), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (cod CNCIS 136), Iași, 2007, 194 p., ISBN 978-973-703-266-9, pp.187-194.
2. (unic autor): **El «chivo» como símbolo mítico-religioso en La Fiesta del Chivo de Mario Vargas Llosa**, in: *Text și discurs religios* (coordonatori: Alexandru Gafton, Sorin Guia, Ioan Milică), nr. 3, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” (cod CNCIS 136), Iași, 2011, 595 p., ISSN: 2066-4818, pp. 477-486.
3. (unic autor): **Figura dictatorului hispano-american în perspectiva comico-ludică a romanului costumbrist regionalist**, in: *Colocvii comparatiste* (coordonator: Mihaela Cernăuți-Gorodețchi), Editura Universitas XXI (cod CNCIS 8), Iași, 2012, 235 p., ISBN 978-606-538-088-2, pp. 175-188.

g.3). Prefețe, postfețe, recenzii

1. (unic autor): Recenzie la Ilinca Ilian, **Julio Cortázar y Robert Musil. Consonancias, divergencias y ecos**, Ediciones del Orto, Madrid, 2013, 237 p., in: *Acta Iassyensia Comparationis*, (http://literaturacomparata.ro/Site_Acta/, indexată BDI – INDEX COPERNICUS, <https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=42989>; DOAJ, www.doaj.org; CEEOL, <https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=2199>), vol. 14, nr. 2/2014, ISSN: 2285-3871, ISSN-L: 1584-6628, pp. 61-63.
2. (unic autor): Recenzie **Julio Cortázar și Robert Musil. Un caz neobișnuit de influență literară** la Ilinca Ilian, **Julio Cortázar y Robert Musil. Consonancias, divergencias y ecos**, Ediciones del Orto, Madrid, 2013, 237 p., in: *Convorbiri literare*, (<http://convorbiri-literare.ro/>), Iași, nr. 10 (226), octombrie 2014, ISSN 0010-8249, pp. 163-165.
3. (unic autor): Recenzie **Sunt ani la mijloc și încă mulți vor trece...** la Mihai Eminescu, *Poesías*, edición bilingüe de Dana Mihaela Giurcă y José Manuel Lucía Megías, Cátedra, Madrid, 2004, 523 p., in: *Studii eminescologice*, vol. 17, Editura Clusium, Cluj-Napoca, 2015, ISSN 1454-9115, pp. 209-212.
4. (unic autor): Recenzie la Alejandro Talaminos Cantillo (A.); Tomás Vázquez Martínez (il.), **Nuestro Quijote. Nuestro Español**, Imprenta RAYEGO S.L., Zafra (Badajoz), 2017, 312 p., DOI: 10.4312/vestnik.10.301-302, in: *Vestnik Za Tuje Jezike / Journal for Foreign Languages*, (indexată ERIH PLUS, <https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=485338>), vol. 10 (1), 2018, ISSN 1855-8453, pp. 301-302.

g.4). Coordonarea și editarea de volume, traduceri și antologii

Editare de volume științifice

1. (co-editor): **Acta Iassyensia Comparationis – Număr special 400 Years with Shakespeare & Cervantes / 400 años con Shakespeare & Cervantes** (co-editori Iulia-Andreea MILICĂ &

Gabriela Iuliana COLIPCĂ-CIOBANU). Iași: Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, ISSN: 2285-3871, ISSN-L: 1584-6628, **2017**, 135 pp.

Traduceri din literatura tehnico-științifică

- Articolul **Julio Llamazares: Scene de film mut** (autori: Jessica Alemann, Katharina Rucht), in: *Dacia Literară*, anul XVI, nr. 59 (2/2005), ISSN 1220-7322, pp. 46-47.
- Articolul **Don Quijote y el amor ilusorio** (autor: Constantin Dram), in: *Cinematographic Art & Documentation. Journal of cinematographic studies*, nr.2/2008, Victor Publishing House, Bucharest, ISSN 1844-2803, pp. 49-54.
- Poeziile **Răspłata Fecioarei (Milagro), Hoțul pios (Milagro), Clericul neinstruit (Milagro), Copilașul evreu (Milagro), Naufragiatul salvat (Milagro)** – autor: Gonzalo de Berceo, pp. 139-148; **Bucuriile Sfintei Marii (I, II, III, IV), Glosă la Ave Maria, Rugăciune către Dumnezeu și rugă adresată Fecioarei** – autor: Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, pp. 170-183, in: *Cântările Fecioarei. Antologie de poezie marială medievală* (coordonatori: Viorica S. Constantinescu, Florin Țupu), Editura Universitas XXI (cod CNCIS 8), Iași, **2009**, ISBN: 978-606-538-025-7.
- Articolul-rezumt **Comunicación cultural y comunicación lingüística en el espacio europeo** (autor: Ioan Oprea), in: *Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european*, Editura Institutul European (cod CNCIS 206), Iași, colecția „Academica”, seria „Științele comunicării”, **2008**, carte publicată cu sprijinul Autorității Naționale pentru Cercetare Științifică, 455 p., ISBN: 978-973-611-560-8, pp. 445-455.
- Articolul **Postmodernitatea la încrucișarea etniilor** (autor: Irina Chirica), in: *PostModernism(e)*, nr. 1-2 *Modernism Reloaded* (editor coordonator: Irina Chirica), Editura Institutul European (cod CNCIS 206), Iași, **2009**, ISSN: 2066-0111, pp. 105-126.
- Articolul **„Articole perisabile”? – comparații metafizice inedite și construirea im/permanenței în poezia lui John Donne și în filmele conceptuale ale lui Peter Greenway** (autor: Sabine Leonore Müller), in: *PostModernism(e)*, nr. 3-4 *EcoText(e)* (editor coordonator: Mihai Stroe), Editura Institutul European (cod CNCIS 206), Iași, **2009**, ISSN: 2066-0111, pp. 209-226.
- Luis T. Melgar Valero, **Mari profeții ale istoriei** (în colaborare cu Andreea Bârzoiu), Polirom, Iași, **2010**, 296 pp., ISBN: 978-973-46-1792-0.

Traduceri beletristică

- Carmen del Bosque, **Enigma din Pădurea Nestematelor** (în colaborare cu Dragoș Cojocaru), ilustrații de Sara Ruano, Editura Arc, Chișinău, **2008**, 112 pp., ISBN: 978-9975-61-447-4.
- Yanitzia Canetti, **Luna, lună, lunișoară...**, ilustrații de Angeles Peinador, Editura Arc, Chișinău, **2008**, 32 pp., ISBN: 978-9975-61-117-6.
- Matilde Asensi, **Ultimul Cato** (în colaborare cu Dragoș Cojocaru), Humanitas, București, **2009**, 479 pp., ISBN: 978-973-689-321-6.
- Matilde Asensi, **Totul sub cer** (în colaborare cu Dragoș Cojocaru), Humanitas, București, **2011**, 424 pp., ISBN: 978-973-689-416-9.
- Carlos Ruiz Zafón, **Prințul din negură**, Polirom, Iași, **2011**, 198 pp., ISBN: 978-973-46-2125-5.
- Carlos Ruiz Zafón, **Luminile din septembrie**, Polirom, Iași, **2012**, 241 pp., ISBN: 978-973-46-2454-6.

g.5). Participări la manifestări științifice naționale și internaționale

1. Simpozionul național **Antichitatea și moștenirea ei spirituală** organizat de Colectivul de Limbi clasice, italiană și spaniolă al Facultății de Litere din cadrul Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, ediția a 3-a, 30 octombrie **2007**, cu lucrarea *Casandra – de la mit la dramă*.

2. Conferința națională **American Multiculturalism** organizată de Colectivul de Engleză al Facultății de Litere din cadrul Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 17 martie **2008**, cu lucrarea *The Black Woman in American Culture*.
3. Sesiunea de comunicări științifice **Ziua Hispanității**, organizată de Colectivul de Limbi clasice, italiană și spaniolă al Facultății de Litere a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași în parteneriat cu Lectoratul spaniol al Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 13 octombrie **2008**, cu lucrarea *Sobre la literatura de la comunidad hispánica de los Estados Unidos*.
4. Colocviul internațional **Autre-Autru/Altérité/El otro-lo otro-la otredad/Altro-l'altro-alterità** organizat de Departamentul de limbi și literaturi romanice al Facultății de Pedagogie din cadrul Universității Comenius din Bratislava și de Catedra UNESCO de Traducere a Universității Comenius din Bratislava, Bratislava, 21-23 octombrie **2009**, http://www.fedu.uniba.sk/fileadmin/user_upload/editors/KRJJ/kalendar_podujati/Programme_Bratislava.pdf, cu lucrarea *El dictador y su víctima: la voz del otro en El tiempo de las Mariposas*.
5. Conferința științifică **Diversitatea lingvistică și dialogul intercultural în procesul de comunicare** organizată de Catedra de Limbă și Comunicare a Facultății de Filologie din cadrul Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă” din Chișinău și de Catedra de Limba Română pentru Studenți Străini a Facultății de Litere din cadrul Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Chișinău-Iași, 28-30 martie **2013**, http://media.lit.uaic.ro/wp-uploads/Conf_Chisinau_program-2013.pdf, cu lucrarea *Encrucijadas y fronteras. Apuntes sobre una novela chicana: The Mixquiahuala Letters*.
6. Conferința științifică **Literature, Discourse and Multicultural Dialogue** organizată de Institutul pentru Studii Multiculturale ALPHA, Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș și Institutul de Cercetări Socio-Umane „Gheorghe Șincai” din Târgu-Mureș, Târgu-Mureș, ediția a 2-a, 4-5 decembrie **2014**, cu lucrarea *Quasi-Dictatorial Profiles in Hispanic American Poetry and Theatre*.
7. Conferința științifică **Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity** organizată de Institutul pentru Studii Multiculturale ALPHA, Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș și Institutul de Cercetări Socio-Umane „Gheorghe Șincai” din Târgu-Mureș, Târgu-Mureș, ediția a 2-a, 28-29 mai **2015**, cu lucrarea *Democracy and Insurgency in Latin America. Terrorism and Guerrilla / Democracia e insurgencia en América Latina. Terrorismo y guerrilla*.
8. Conferința științifică **Literature, Discourse and Multicultural Dialogue** organizată de Institutul pentru Studii Multiculturale ALPHA, Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș și Institutul de Cercetări Socio-Umane „Gheorghe Șincai” din Târgu-Mureș, Târgu-Mureș, ediția a 3-a, 3-4 decembrie **2015**, cu lucrarea *The Birth of an Identity Landmark: Some Theoretical Notes on Hispanic- American Modernism*.
9. Conferința științifică **Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity** organizată de Institutul pentru Studii Multiculturale ALPHA, Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș și Institutul de Cercetări Socio-Umane „Gheorghe Șincai” din Târgu-Mureș, Târgu-Mureș, ediția a 3-a, 19-20 mai **2016**, cu lucrarea *Mimicry, Syncretism, Traditionalism. What Do the Romanian Teenage Students Think About Halloween, Valentine's Day or Black Friday?* (în colaborare cu Silvia Maria Chireac).
10. Colocviul internațional **Competencias lingüísticas en la lengua española e identidad multicultural en Europa Central y del Este** organizat de secția de Spaniolă din cadrul Facultății de Litere a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 7-8 iulie **2017** (<http://www.uaic.ro/event/colocviul-international-competencias-linguisticas-en-la-lengua-espanola-e-identidad-multicultural-en-europa-central-y-del-este/>; <https://www.facebook.com/Competencias-ling%C3%BC%C3%ADsticas-en-la-lengua-esp%C3%B1ola-e-identidad-multicultural-1752882705028793/>; <https://redhispanistaseuropacentral.wordpress.com/2017/03/16/coloquio-internacional-competencias-linguisticas-en-la-lengua-espanola-e-identidad-multicultural-en/>), cu lucrarea *Homenaje al «Príncipe de los Ingenios». Enseñar/Aprender lengua y literatura española a través del Quijote: un enfoque cultural-axiológico*.

g.6). Proiecte de cercetare și granturi editoriale

- 2006-2008:** Membru în cadrul proiectului de cercetare *Dicționar de scriitori nord-americani*, finanțat de Ambasada Statelor Unite ale Americii în România, prin American Corner Iași, director de proiect Carmen Ciobanu. Participarea la acest proiect s-a concretizat în publicarea de articole (secțiunea *Articole*) în calitate de co-autor în *Canada anglofonă. Dicționar de autori*, vol. I: A-B, Casa Editorială Demiurg, Iași (cod CNC SIS 84), 2007, 197 pp., ISBN 978-973-152-043-8.
- 2006-2008:** Membru în cadrul proiectului de cercetare *Dicționar de scriitori nord-americani*, finanțat prin Programul pentru Subvenționarea Literaturii Tehnico-științifice derulat de Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, director de proiect Silvia Manoliu (nr. contract 36/12.05.2008, subvenție acordată: 1.500 RON). Participarea la acest grant s-a concretizat în publicarea de articole (secțiunea *Nume proprii*) în calitate de co-autor în *America mea. Scriitori în context. Dicționar*, vol. A1, bibliografie și iconografie de Florin Mircea Tudor, Casa Editorială Demiurg (cod CNC SIS 84), Iași, 2008, 260 p., ISBN 978-973-152-079-7.
- 2007-2008:** Membru în cadrul proiectului de cercetare *Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european*, grant finanțat prin Programul pentru Subvenționarea Literaturii Tehnico-științifice derulat de Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (director de proiect: Ioan Oprea). Proiectul s-a finalizat cu publicarea, de către prof. dr. Ioan Oprea, în calitate de unic autor, a volumului *Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european*, Editura Institutul European (cod CNC SIS 206), Iași, colecția „Academica”, seria „Științele comunicării”, 2008, 455 p., ISBN: 978-973-611-560-8, iar participarea mea la acest proiect a constat în traducerea în limba spaniolă a rezumatului cărții – *Comunicación cultural y comunicación lingüística en el espacio europeo*, pp. 445-455.
- 2008-2009:** Membru în cadrul proiectului de cercetare *eDTLR – Dicționarul Tezaur al limbii române în format electronic*, finanțat de Centrul Național de Management Programe (CNMP) din Ministerul Educației și Cercetării, prin Programul 4 – Parteneriate în domenii prioritate tip PC, din cadrul PN II Planul Național de Cercetare, Dezvoltare și Inovare pentru perioada 2007-2013 (director de proiect: prof. dr. Eugen Munteanu, nr. contract 91_013/2007, subvenție acordată: 21,053.00 lei, proiect desfășurat în cadrul Universității „Alexandru Ioan Cuza” între anii 2007-2010). Participarea la acest proiect a constat în realizarea de activități de prelucrare a formei scanate a dicționarului pe interfața WEB pusă la dispoziție de partenerii informaticieni de la Facultatea de Informatică a Universității „Alexandru Ioan Cuza” și efectuarea corecturii a unui număr de 1200 de unități-standard.
- 2015-2017:** Membru în cadrul proiectului de cercetare *Competențe lingvistice în L3 și identitate multiculturală – variabile de integrare lingvistică ale elevilor români în contexte de imigrație* (cod proiect PN-II-RU-TE-2014-4-2335), finanțat de Unitatea Executivă pentru Finanțarea Învățământului Superior, a Cercetării, Dezvoltării și Inovării (UEFISCDI), prin Programul Național „Tinere Echipe de Cercetare” – TE 2014 (director de proiect: conf. dr. Silvia Maria Chireac, nr. contract 364 / 01.10.2015, subvenție acordată: 549.000 RON, proiect desfășurat în cadrul Universității „Alexandru Ioan Cuza” între octombrie 2015 și noiembrie 2017).